

THE PALIVERSE PROJECT

The Universe of Buddha's Wisdom

The Triple Canon (Tipiṭaka)

The Canon of Discourses (Sutta Piṭaka)

5. The Collection of Minor Texts (5. Khuddaka Nikāya)

10. Past Life Histories-1 - of the Elder Monks (10. Apadānapāḷi-1 -
Therāpadānapāḷi)

36. The Chapter on Saddasañña (36. Saddasañña-kavaggo)

[Tha Ap 353-362, PTS 1.282-1.285]



PaliVerse

5. The Collection of Minor Texts

10. Past Life Histories-1 - of the Elder Monks

36. The Chapter on Saddasañña

1. The Life History of the Elder Saddasañña

1. "Formerly I was a deer hunter, in the forest grove;
There I saw the Enlightened by himself, honoured by the host of gods.
2. "Making known the four truths, lifting up the great multitude;
I heard the sweet speech, like the cry of the Indian cuckoo.
3. "Of the sage with the voice of Brahma, Sikhi, the kinsman of the world;
Having gladdened my mind in his utterance, I have attained the elimination of
mental corruptions.
4. "Thirty-one cosmic cycles ago from now, the action which I did then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of confidence.
5. "The four analytical knowledges, and these eight deliverances;
The six higher knowledges have been realised, the Buddha's teaching has
been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Saddasañña spoke these verses.

The life history of the elder Saddasañña is the first.

2. The Life History of the Elder Yavakalāpiya

6. "In the city of Aruṇavatī, I was a barley dealer then;
Having seen the Enlightened by himself on the road, I spread out a sheaf of
barley.
7. "Compassionate and merciful, Sikhī, the chief leader of the world;
Having understood my thought, he sat down on a barley mat.
8. "Having seen the spotless one seated, the great meditator, the guide;
Having generated gladness, there I deceased.
9. "Thirty-one cosmic cycles ago from now, the action which I did then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of the carpet-spreading.
10. "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Yavakalāpiya spoke these verses.

The life history of the elder Yavakalāpiya is the second.

3. The Life History of the Elder Kiṃsukapūjaka

- 11.** "Having seen a kiṃsuka tree in bloom, having raised my joined palms;
Having remembered the Buddha Siddhattha, I venerated him in space.
- 12.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, the flower that I honoured;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of honouring the
Buddha.
- 13.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Kiṃsukapūjaka spoke these verses.

The life history of the elder Kiṃsukapūjaka is the third.

4. The Life History of the Elder Sakosakakoraṇḍadāyaka

- 14.** "Having seen the footprint trodden by Sikhi, the kinsman of the world;
Having arranged my antelope skin on one shoulder, I paid homage to the
foremost footprint.
- 15.** "Having seen a koraṇḍa tree in bloom, a tree growing on the earth;
Having taken it with its buds, I venerated the wheel-marked footprint.
- 16.** "Thirty-one cosmic cycles ago from now, the action which I did then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of honouring the feet.
- 17.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Sakosaka Koraṇḍadāyaka spoke these verses.

The life history of the elder Sakosakakoraṇḍadāyaka is the fourth.

5. The Life History of the Elder Daṇḍadāyaka

- 18.** "Having entered the forest grove, having cut bamboo, I then;
Having made a support, I gave it to the Community.
- 19.** "By that confidence of mind, having paid respect to the one of good conduct;
Having given even a support, I departed facing north.
- 20.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, when I gave the walking stick then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of giving the walking
stick.
- 21.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Daṇḍadāyaka spoke these verses.

The life history of the elder Daṇḍadāyaka is the fifth.

6. The Life History of the Elder Ambayāgudāyaka

- 22.** "The Perfectly Enlightened One named Sataraṃsī, self-become, unconquered;
Having risen from concentration, he approached me for alms.

- 23.** "Having seen an Individually Enlightened One, I gave mango rice gruel;
To him of clear mind, with a clear heart.
- 24.** "Ninety-four cosmic cycles ago from now, the action which I did then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of mango rice gruel.
- 25.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Ambayāgudāyaka spoke these verses.

The life history of the elder Ambayāgudāyaka is the sixth.

7. The Life History of the Elder Supuṭakapūjaka

- 26.** "Having come out from the day residence, Vipassī, the leader of the world;
Wandering for alms, he approached my presence.
- 27.** "Thereupon delighted, glad at heart, to the Buddha, the foremost, such a one;
Having given a container of salt, I rejoiced in heaven for a cosmic cycle.
- 28.** "Ninety-one cosmic cycles ago from now, when I gave a basket;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of the basket.
- 29.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Supuṭakapūjaka spoke these verses.

The life history of the elder Supuṭakapūjaka is the seventh.

8. The Life History of the Elder Mañcadāyaka

- 30.** "To the Blessed One Vipassī, the foremost of the world, such a one;
One bed was given by me, with confidence, with my own hands.
- 31.** "Elephant vehicles, horse vehicles, divine vehicles I attained;
By that gift of a small bed, I have attained the elimination of mental
corruptions.
- 32.** "Ninety-one cosmic cycles ago from now, when I gave a bed then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of giving a bed.
- 33.** "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Mañcadāyaka spoke these verses.

The life history of the elder Mañcadāyaka is the eighth.

9. The Life History of the Elder Saraṇagamaniya

- 34.** "We boarded the boat then, a monk and a naked ascetic and I;
When the boat was breaking apart, the monk gave me refuge.
- 35.** "Thirty-one cosmic cycles ago from now, when he gave me refuge;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of going for refuge.

36. "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Saraṇagamaniya spoke these verses.

The life history of the elder Saraṇagamaniya is the ninth.

10. The Life History of the Elder Piṇḍapātika

37. "Tissa was the name of the Perfectly Enlightened One, he dwelt in the forest then;
Having come here from Tusita, I gave almsfood.

38. "Having paid respect to the Enlightened by himself, Tissa by name, of great fame;
Having gladdened my own mind, I went to the Tusita heaven.

39. "Ninety-two cosmic cycles ago from now, the gift that I gave then;
I do not know of an unfortunate realm, this is the fruit of almsfood.

40. "The four analytical knowledges, etc. the Buddha's teaching has been fulfilled."

Thus the Venerable Elder Piṇḍapātika spoke these verses.

The life history of the elder Piṇḍapātika is the tenth.

The Saddasañña chapter is the thirty-sixth.

Its summary:

Saddasaññī, Yavasika, Kiṃsuka, Koraṇḍapupphiya;
Ālambana, Ambayāgu, Supuṭī, Mañcadāyaka;
Saraṇa and Piṇḍapāta, and forty verses exactly.



ABOUT THIS TRANSLATION

This translation is part of the PaliVerse Project - the first complete, unified English translation of the Pāli Canon together with its Commentaries (Aṭṭhakathā) and Subcommentaries (Tīkā), accompanied by interactive study tools. PaliVerse is an ongoing project. The AI translations are continuously improved through experts' revisions and feedback. This text is the latest translation as of the date of download.

PDF Creation Date: 16 August 2026

HOW TO CITE

PaliVerse (2026). The Triple Canon. The Canon of Discourses. 5. The Collection of Minor Texts. 10. Past Life Histories-1 - of the Elder Monks. 36. The Chapter on Saddasañña Retrieved from paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · All Rights Reserved
Centre for Study and Practice of Theravāda Buddhism
Civic Non-Profit Company registered in Greece
This PDF may be freely distributed for study and practice.

PaliVerse.org